


ЗАТВЕРДЖУЮ

Перший проректор з науково-педагогічної роботи по організації навчального процесу та його науково-методичного забезпечення



Васілевський О. М.



06 2020 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова наукового спрямування

Рівень вищої освіти	третій (освітньо-науковий)
Спеціальність	141 Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка
Галузь знань	14 Електрична інженерія
Освітня кваліфікація	доктор філософії з електроенергетики, електротехніки та електромеханіки

2020 рік

Робоча програма навчальної дисципліни
« Іноземна мова наукового спрямування»






рівень вищої освіти третій (освітньо-науковий)

галузь знань 14 – Електрична інженерія

спеціальність 141 – Електроенергетика, електротехніка та електромеханіка

освітня кваліфікація Доктор філософії з електроенергетики, електротехніки та електромеханіки

2020. — 22 с.

	Посада Протокол засідання	ПІБ	Підпис
Розроблено	Доцент кафедри ІМ	к.філол.н., доцент Степанова І.С.	
Схвалено	Гарант освітньо-наукової програми	д.т.н., доцент Кулик В.В.	
	Зав. кафедри ІМ засідання кафедри (протокол № 18 від 9.04.2020 р.)	к.філол.н., доцент Степанова І.С.	
	Керівник секції Науково-технічної ради ВНТУ (протокол № 2 від 25.05.2020 р.)	д.т.н., професор Грушко О. В.	
Затверджено	Голова методичної ради Методична рада ВНТУ (протокол № 12 від 18.06.2020 р.)	д.т.н., професор Васілевський О. М.	

© І.С. Степанова, 2020.

© ВНТУ, 2020 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни	
	Денна, вечірня, заочна форми навчання	
Кількість кредитів - 6	Нормативна або вибіркова	
Модулів - 2	Рік підготовки	
Змістових модулів — 2	1	1
Загальна кількість годин — 180	Семестр	
	1,2	1, 2
Індивідуальне науково-дослідне завдання — контрольна робота для здобувачів заочної форми навчання, реферати з окремих тем курсу та доповіді на щорічну науково-теоретичну конференцію викладачів, співробітників та студентів ВНТУ та інші науково-технічні конференції та семінари, підготовка наукових публікацій.	Лекції	
	16 год.	6 год.
	Практичні заняття	
	64 год.	18 год.
	Лабораторні	
	-	-
	Самостійна робота	
100 год.	156 год.	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних — 2 самостійної роботи здобувачів — 4	Вид контролю:	
	Диф. залік	Диф.залік

2. Передумови для вивчення дисципліни

«Іноземна мова наукового спрямування» є обов'язковою, освітньою компонентою підготовки доктора філософії, яка спрямована на формування мовних навичок з усіх видів мовленнєвої діяльності. Дисципліна базується на освітній компоненті загальнонаукового спрямування «Іноземна мова професійного спрямування» та безпосередньо пов'язана і доповнює професійно орієнтовані обов'язкові компоненти.

3. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета викладання дисципліни полягає у формуванні мовленнєвих компетентностей, які відповідають рівню досвідченого користувача іноземної мови (C1). Основними **завданнями** вивчення дисципліни є формування навичок вільного розуміння наукових текстів та ефективного висловлювання і спілкування на науково-академічні та загальні теми. До основних завдань належать:

- Оволодіння базовими поняттями та категоріями граматики, лексикології та стилістики іноземної мови, зокрема граматичних структур, синтаксичної організації наукового тексту,
- Формування широкого діапазону словникового запасу (у т.ч. термінології) науково-академічного та професійного характеру, формування навичок переглядового та глибинного читання фахових і загальнонаукових текстів, виявлення головної ідеї тексту та ключових слів,
- Формування умінь монологічного та діалогічного мовлення (навичок розпитування та пошуку інформації, відповідей на запитання, контраргументації, коментування тощо, основи публічного виступу (презентації, лекції тощо), етикет усного спілкування відповідною іноземною мовою).
- Формування умінь структурувати іншомовний писемний текст (абзаци, заголовки, використовуючи засоби когезії та когерентності як-от: засоби зв'язку (логічні контори) тощо, вести діалог іноземною мовою як на теми загального, так і науково-академічного характеру. При цьому наголос робиться як на вмінні спілкуватися з носіями мови, враховуючи іншу мовленнєву поведінку і культуру, так і вміння отримувати потрібну інформацію у розмові, підсумовувати інформацію, дискутувати, конструктивно критикувати і реагувати на зауваження, висловлювати іншу, відмінну точку зору, аргументувати свою позицію чи бачення предмета дискусії тощо.

Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач в результаті вивчення дисципліни

Інтегральна компетентність (ІК):

Здатність розв'язувати комплексні проблеми під час професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у галузі електроенергетики, електротехніки та електромеханіки, що передбачає глибоке переосмислення наявних та створення нових цілісних знань, а також вирішення комплексних практичних завдань.

Загальні компетентності (ЗК): K07. Здатність до усного та письмового представлення результатів власних наукових досліджень.

K08. Здатність взаємодіяти з представниками інших професійних груп різного рівня (експертами з інших галузей, академічним товариством та гро-

мадськістю), використовуючи українську та одну з мов міжнародного спілкування.

К09. Здатність усно та письмово спілкуватися іноземною мовою (одною з мов міжнародного спілкування) на достатньому для представлення та обговорення результатів наукової діяльності рівні, а також повною мірою розуміти іншомовні науково-технічні тексти з обраної та суміжних спеціальностей.

К10. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Фахові компетентності (ФК):

ФК4. Здатність до аналізу, обговорення і оцінювання наукових праць та проектів в галузі електроенергетики, електротехніки та електромеханіки.

Програмні результати навчання

ПР03. Володіти іноземною мовою, включаючи спеціальну термінологію, для представлення та обговорення наукових результатів англійською іншою мовою міжнародного спілкування в усній та письмовій формах, а також вести наукову дискусію.

Контрольні заходи

Поточний та підсумковий контроль знань студентів проводиться шляхом фронтального, індивідуального чи комбінованого опитування студентів під час лекційного заняття, контрольних робіт, колоквіумів, тестування, заліку.

На позааудиторну роботу виносяться вивчення окремих проблем курсу, написання рефератів та контрольних робіт (для студентів заочної форми навчання), підготовка до лекційних занять, тестування, заліку, виконання індивідуальних науково-дослідних завдань (підготовка доповідей на щорічну науково-теоретичну конференцію викладачів, співробітників та студентів ВНТУ

4. Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Лінгвістичні особливості загальнонаукового та науково-технічного тексту.

Тема 1. Наукова та літературна мова: грамати́ка, стиль, вокабуляр. Синоніми, пароніми. Контекст, багатозначні слова та псевдо друзі перекладача.

Тема 2. Огляд артиклів та їх вживання. Переклад артиклів.

Тема 3. Мовні засоби вираження кількості. Запозичення при утворенні множини.

Тема № 4: Порівняння та протиставлення. Способи перекладу.

Тема № 5: Огляд системи часів. Узгодження часів. Переклад часових форм дієслова.

Тема № 6: Пасив та актив. Переклад та імплікації.

Тема № 7: Висловлення ймовірності. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Модальність у мові та у загальнонародній мові. Імплікації.

Тема № 8: Огляд безособових форм дієслова. Дієприкметник та інфінітив. Типові конструкції та звороти мови науки.

Змістовий модуль 2. Функціонування мовних одиниць в комунікативно-мовленнєвих ситуаціях фахового та науково-академічного спілкування.

Тема № 9: Читання: ознайомлювальне, оглядове, прогностичне. Швидкий перегляд великих за обсягом наукових текстів. Ключові слова тексту. Розуміння структурованих текстів. Розпізнавання підтексту та імплікацій.

Тема № 10: Абзаци (параграфи), заголовки, засоби когезії та когерентності (логічні конектори тощо).

Тема № 11: Поняття інтертекстуальності. Плагіат. Академічна доброчесність. Особливості цитування. Порівняння перехресних посилань. Розуміння текстів, які представляють різні думки чи теорії.

Тема № 12: Візуально-риторичні засоби наукового дискурсу. Тлумачення таблиць, графіків, схем тощо. Розуміння описових текстів і звітів, які ілюструють графічну інформацію (включно зі стендовим звітом).

Тема № 13: Читання блогів і текстів на наукових інтернет-форумах. Читання наукової кореспонденції.

Тема № 14: Порівняння статей і тез конференцій, власне наукових і науково-популярних статей. Специфіка звітів, рецензій, резюме, анотацій, стендових доповідей, кейсів.

Тема № 15: Аудіювання: слів, фраз, над фразових єдностей, мікродіалогів, коротких та розлогих текстів. Практика вибору однієї відповіді з багатьох варіантів як метод перевірки розуміння прослуханого тексту. Заповнення пропусків в таблицях і графіках під час слухання як метод перевірки розуміння прослуханого тексту.

Тема № 16: Розповідь про освіту, професійний досвід, навички та інтереси. Підготована розповідь (усна презентація) про власне наукове дослідження і участь в обговоренні презентацій інших аспірантів. Вживання засобів орієнтування аудиторії щодо загальної побудови виступу. Порівняння різних думок. Аргументоване обґрунтування власної думки. Представлення результатів власного наукового дослідження.

5. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	ла б	ін д	с.р		л	п	ла б	ін д	с.р
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль 1												
Змістовий модуль 1. Теоретичні засади сучасних технологій в системі вищої освіти												
Тема 1. Наукова та літературна мова: граматики, стиль, вокабуляр. Синоніми, пароніми. Контекст, багатозначні слова та псевдодрузі перекладача.	11	1	4	-	-	6	9	0,5	1	-	-	10
Тема 2. Огляд артиклів та їх вживання. Переклад артиклів..	11	1	4	-	-	6	11	0,5	1	-	-	10
Тема 3. Мовні засоби вираження кількості. Запозичення при утворенні множини.	11	1	4	-	-	6	10	0,5	1	-	-	10
Тема 4. Порівняння та протиставлення. Способи перекладу .	11	1	4	-	-	6	11	0,5	1	-	-	9
Тема 5. Огляд системи часів. Узгодження часів. Переклад часових форм	11	1	4	-	-	6		0,25	1	-	-	10

дієслова.												
Тема 6. Пасив та актив. Переклад та імплікації.	11	1	4			6		0,25	1			9
Тема 7. Висловлення ймовірності. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Модальність у мові та у загальнонародній мові. Імплікації.	12	1	4			7		0,25	1,5			10
Тема 8. Огляд безособових форм дієслова. Дієприкметник та інфінітив. Типові конструкції та звороти мови науки.	12	1	4			7		0,25	1,5			10
Всього за модулем 1.	90	8	32	-		50	90	3	9	-		78
Модуль 2												
Змістовий модуль 2. Технологічний підхід та засоби його реалізації в освітньому процесі ЗВО												
Тема 9. Читання: ознайомлювальне, оглядове, прогностичне. Швидкий перегляд великих за обсягом наукових текстів. Ключові слова тексту. Розуміння структурованих текстів. Розпізнавання підтексту та імплікацій.	9	1	4	-	-	6	8	0,5	0,5	-		10
Тема 10. Абзаци (параграфи), заголовки, засоби когезії та когерентності (логічні конектори тощо).	10	1	4	-	-	6	9	1	1	-		10
Тема 11. Поняття інтертекстуальності. Плагіат. Особливості цитування. Порівняння перехресних посилань. Розуміння текстів, які представляють різні думки чи теорії.	10	1	4	-	-	6	9	1	1	-		10
Тема 12. Візуально-	10	1	4	-		6	8	0,5	0,5	-		9

риторичні засоби наукового дискурсу. Тлумачення таблиць, графіків, схем тощо. Розуміння описових текстів і звітів, які ілюструють графічну інформацію (включно зі стендовим звітом).										
Тема 13. Читання блогів і текстів на наукових інтернет-форумах. Читання наукової кореспонденції.	1	4			6					10
Тема 14. Порівняння статей і тез конференцій, власне наукових і науково-популярних статей. Специфіка звітів, рецензій, резюме, анотацій, стендових доповідей, кейсів.	1	4			6					10
Тема 15. Аудіювання: слів, фраз, над фразових єдностей, мікродіалогів, коротких та розлогих текстів. Практика вибору однієї відповіді з багатьох варіантів як метод перевірки розуміння прослуханого тексту. Заповнення пропусків в таблицях і графіках під час слухання як метод перевірки розуміння прослуханого тексту.	1	4			7					9
Тема 16. Розповідь про освіту, професійний досвід, навички та інтереси. Вживання засобів орієнтування аудиторії щодо загальної побудови виступу. Підготована розпо-	1	4			7					10

відь (усна презентація) про власне наукове дослідження і участь в обговоренні презентацій інших аспірантів.												
Всього за модулем 2	50	8	32	-		50	49	3	3	-	-	78
Усього годин	180	16	16	-		100	180	6	6	-	-	156

6. Теми семінарських занять
Навчальним планом не передбачені.

7. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин (денна форма)	Кількість годин (заочна форма)
1	Тема Пр1. Наукова та літературна мова: граматики, стиль, вокабуляр. Синоніми, пароніми. Контекст, багатозначні слова та псевдо друзі перекладача.	4	0,5
2	Тема Пр2. Огляд артиклів та їх вживання. Переклад артиклів.	4	0,5
3	Тема Пр3. Мовні засоби вираження кількості. Запозичення при утворенні форм множини.	2	0,5
4	Тема Пр4. Порівняння та протиставлення. Способи перекладу.	2	0,5
5	Тема Пр5. Огляд системи часів. Узгодження часів. Переклад часових форм дієслова.	4	0,5
6	Тема Пр6. Пасив та актив. Переклад та імплікації.	2	0,5
7	Тема Пр7. Висловлення ймовірності. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Модальність у мові та у загальнонародній мові. Імплікації.	2	0,5
8	Тема Пр8. Огляд безособових форм дієслова. Дієприкметник та інфінітив. Типові конструкції та звороти мови науки.	4	0,5
9	Тема Пр9. Читання: ознайомлювальне, оглядове, прогностичне. Швидкий перегляд великих за обсягом наукових текстів. Ключові слова тексту. Розуміння структурованих текстів. Розпізнавання підтексту та імплікацій.	4	0,5
10	Тема Пр10. Візуально-риторичні засоби наукового дискурсу. Тлумачення таблиць, графіків, схем тощо.	4	0,5
11	Тема Пр11. Розуміння описових текстів і звітів, які ілюструють графічну інформацію (включно зі стендовим звітом).	4	0,5
12	Тема Пр12. Абзаци (параграфи), заголовки, засоби когезії та когерентності (логічні конектори тощо).	4	0,25

13	Тема Пр13. Поняття інтертекстуальності. Плагіат. Особливості цитування. Порівняння перехресних посилань. Розуміння текстів, які представляють різні думки чи теорії.	4	0,25
14	Тема Пр14. Візуально-риторичні засоби наукового дискурсу. Тлумачення таблиць, графіків, схем тощо.	4	0,5
15	Тема Пр15. Розуміння описових текстів і звітів, які ілюструють графічну інформацію (включно зі стендовим звітом).	2	0,5
16	Тема Пр16. Читання блогів і текстів на наукових інтернет-форумах. Читання наукової кореспонденції.	4	0,25
17	Тема Пр17. Порівняння статей і тез конференцій, власне наукових і науково-популярних статей. Специфіка звітів, рецензій, резюме, анотацій, стендових доповідей, кейсів.	2	0,25
18	Тема Пр18. Аудіювання: слів, фраз, над фразових єдностей, мікродіалогів, коротких та розлогих текстів. Практика вибору однієї відповіді з багатьох варіантів як метод перевірки розуміння прослуханого тексту. Заповнення пропусків в таблицях і графіках під час слухання як метод перевірки розуміння прослуханого тексту	2	0,25
19	Тема Пр19. Розповідь про освіту, професійний досвід, навички та інтереси. Вживання засобів орієнтування аудиторії щодо загальної побудови виступу. Підготована розповідь (усна презентація) про власне наукове дослідження і участь в обговоренні презентацій інших аспірантів.	4	0,25
20	Тема Пр20. Порівняння різних думок. Аргументоване обґрунтування власної думки. Представлення власного графіку, таблиці чи стендової доповіді.	4	1
<i>Усього годин</i>		64	18

8. Теми лабораторних занять

Навчальним планом не передбачені.

9. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин (денна форма)	Кількість годин (заочна форма)
1	Наукова та літературна мова:граматика, стиль, вокабуляр. Синоніми, пароніми. Контекст, багатозначні слова та псевдо друзі перекладача.	5	8
2	Огляд артиклів та їх вживання. Переклад артик-	5	8

	лів.Детермінатори іменника.Безсполучниковий зв'язок.		
3	Мовні засоби вираження кількості. Запозичення при утворенні множини.	5	6
4	Порівняння та протиставлення. Способи перекладу компаративних та контрактивних конструкцій.	5	8
5	Огляд системи часів. Узгодження часів. Переклад часових форм дієслова.	5	7
6	Пасив та актив. Переклад та імплікації. Особливості застосування в науковому дискурсі.	5	7
7	Висловлення ймовірності. Модальні дієслова та їх еквіваленти. Модальність у мові та у загальнонародній мові. Імплікації.	5	8
8	. Огляд безособових форм дієслова. Дієприкметник та інфінітив. Типові конструкції та звороти мови науки.	5	8
9	Читання: ознайомлювальне, оглядове, прогностичне.Швидкий перегляд великих за обсягом наукових текстів. Ключові слова тексту. Розуміння структурованих текстів. Розпізнавання підтексту та імплікацій	5	8
10	Поняття інтертекстуальності. Плагіат. Особливості цитування. Порівняння перехресних посилань. Розуміння текстів, які представляють різні думки.	5	8
11	Візуально-риторичні засоби наукового дискурсу. Тлумачення таблиць, графіків, схем тощо.	5	8
12	Розуміння описових текстів і звітів, які ілюструють графічну інформацію (включно зі стендовим звітом).	5	8
13	Читання блогів і текстів на наукових інтернет-форумах. Читання наукової кореспонденції.	5	8
14	Порівняння статей і тез конференцій, власне наукових і науково-популярних статей. Специфіка звітів, рецензій, резюме, анотацій, стендових доповідей, кейсів	5	8
15	Аудіювання: слів, фраз, над фразових єдностей, мікродіалогів, коротких та розлогих текстів. Практика вибору однієї відповіді з багатьох варіантів як метод перевірки розуміння прослуханого тексту.	5	8
16	Заповнення пропусків в таблицях і графіках під час слухання як метод перевірки розуміння прослуханого тексту.	5	8
17	Основи публічного мовлення. Розповідь про освіту, професійний досвід, навички та інтереси.	5	8
18	Вживання засобів орієнтування аудиторії щодо загальної побудови виступу. Когерентність публічного виступу.	5	8
19	Підготовка розповіді (усної презентації) про власне наукове дослідження і участь в обговоренні презентацій інших аспірантів.	5	8
20	РР презентація результатів власного наукового досліджен-	5	8

	ня. Участь в дискусії.		
	<i>Усього годин</i>	100	156

10 Індивідуальні завдання

Робочим навчальним планом передбачена індивідуальна робота: написання рефератів з тем наукового дисертаційного дослідження, написання розгорнутих анотацій та відгуків на наукову літературу іноземною мовою за темою дисертації, написання тез доповідей на щорічну науково-технічну конференцію ВНТУ та виступи з доповідями на заходах, що проводяться іноземними мовами.

11. Методи навчання

Лекція, проблемна лекція, демонстрація, зокрема, з використанням мультимедійних засобів навчання, практичні роботи, підготовка рефератів, доповідей науково-дослідного характеру, зокрема, на щорічну науково-технічну конференцію викладачів, співробітників та студентів ВНТУ та інші науково-технічні конференції та семінари.

12. Методи контролю

Поточний контроль здійснюється у формі фронтального, індивідуального чи комбінованого контролю знань здобувачів під час практичного заняття, тестування, диференційованого заліку, іспиту.

13. Розподіл балів, які отримують здобувачі

Поточне тестування та самостійна робота		Сума
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	100
T1 T2 T3 T4 T5 T6 T7 T8	T9 T10 T11 T12 T13 T14 T15 T16	
50 балів	50 балів	

T1, T2 ... T20 - теми змістових модулів.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	відмінно добре задовільно
82-89	B	
75-81	C	
64-74	D	
60-63	E	
35-59	FX	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Оцінювання знань, умінь та навичок здобувачів з окремих видів роботи та в цілому по модулях (в балах)

Вид роботи	Модуль	
	1	2
1. Виконання практичних завдань	15	15
2. Індивідуальні завдання	15	15
3. Контрольні роботи	20	20
4. Колоквіуми	-	-
Всього	50	50

14. Методичне забезпечення

Навчально-методичний комплекс дисципліни, до складу якого входять:

1. Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова наукового спрямування».
2. Робочий план дисципліни на поточний семестр.
3. Матеріали навчального контенту.
4. Питання, тести, завдання або кейси для поточного та підсумкового контролю.
5. Комплект білетів для проведення диференційованого заліку.

15. Критерії оцінювання знань, умінь та навичок студентів

Рівень компетентності	За національною шкалою	За шкалою ЕКТС	Критерії оцінювання
IV Високий (творчий) «5»	відмінно	A	Студент вільно володіє категоріальним апаратом дисципліни, має ґрунтовні знання теоретичного матеріалу та демонструє високий рівень методичної грамотності при виконанні завдань практичного спрямування.
III Достатній (конструктивний) «4»	добре «4+»	B	Студент демонструє вільне володіння навчальним матеріалом з дисципліни, вміє професійно відстоювати свою точку зору, володіє добре сформованими методичними вміннями і навичками. У відповідях на запитання студент може допускати несуттєві помилки за умови своєї загальної наукової грамотності. Відповіді повні, логічно структуровані.
	добре «4»	C	Студент демонструє достатній рівень володіння теоретичним матеріалом курсу, уміє викласти його у взаємозв'язку з практичними вміннями і навичками, добре володіє методичними знаннями. У відповідях можуть траплятися окремі помилки, які суттєво не впливають на загальний рівень підготовки з даної дисципліни, деякі практичні навички роботи з освоєним матеріалом сформовані недостатньо.
II Середній (репродуктивний) «3»	задовільно «3+»	D	Здобувач демонструє посереднє, фрагментарне володіння теоретичним матеріалом курсу, неточне трактування основних термінів і понять дисципліни, з допомогою викладача може аналізувати матеріал, робити висновки. Рівень сформованості практичних вмінь недостатній.
	задовільно «3»	E	Студент демонструє володіння навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий. Відповіді неповні, поверхові. Теоретичний зміст курсу освоєний частково, деякі практичні навички роботи не сформовані, частина передбачених програмою навчальних завдань не виконано або якість виконання оцінено числом балів, близьким до мінімального.
I Низький «2»	«незадовільно з можливістю повторного складання» «2»	FX	Студент не засвоїв більшої частини матеріалу, у відповідях допускає суттєві помилки, володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, більшість передбачених програмою навчальних завдань не виконано; при додатковій самостійній роботі над матеріалом курсу можливе підвищення якості виконання навчальних завдань (з можливістю повторного складання)

	«незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни» «2»	F	Виставляється студенту, який володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнавання та відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів; додаткова самостійна робота над матеріалом курсу не приведе до якого-небудь значущого підвищення якості виконання навчальних завдань (з обов'язковим повторним курсом).
--	---	---	--

16. Рекомендована література

Англійська мова

Базова

1. Armer T. Cambridge English for scientists. - Cambridge: Cambridge University Press, 2018.
2. Boellstorff T. How to Get an Article Accepted at American Anthropologist (or Anywhere). - Online:
<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1548-1433.2008.00034.x/pdf>
3. Booth W C., Colomb G.G., Williams J. M. The Craft of Research. - 3rd edition. - Chicago: University Of Chicago Press, 2008.
4. Darian S., Ilchenko O. IMPACT: Writing for Business, Technology and Science - 2nd edition (revised). - K.: Akadempriodyka, 2012.
5. Glasman-Deal H. Science Research Writing: A Guide for Non-Native Speakers of English. - Imperial College Press, 2009.
6. Ilchenko O. The Language of Science = Англійська для науковців. - 4th edition, revised. - K.: «Едельвейсу», 2016.
7. Ilchenko O. International Communication: Science, Technology, Education, Journalism (English-Ukrainian-Russian Dictionary): Англо-українсько-російський словник міжнародної комунікації: наука, техніка, освіта, журналістика (за загальною редакцією к.філол.н., доц. Жалая В.Я.).- K.: «ЕДЕЛЬВЕЙС», 2016. - 632 с.
8. Mauranen A. “One thing I’d like to clarify...” Observations of Academic Speaking. - Online:
http://blogs.helsinki.fi/hes-eng/files/2011/03/HES_Vol2_Mauranen.pdf
9. Murphy R. English Grammar in Use. - Cambridge University Press, 2004
10. Wallwork A. English for Writing Research Papers - Springer, 2011.
11. Wallwork A. English for Research: Usage, Style, and Grammar.- Springer, 2015.

12. Wallwork A. English for Academic Correspondence (English for Academic Research).- Springer, 2016.
13. Калюжна В.В., Букреева О.Й. English opens many doors. Английский научный текст: Понимание. Интерпретация. Перевод. - Учеб. пособ. по англ. яз. - К.: 2004.
14. Карабан В.І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової та технічної літератури на українську мову. Част.1 (Граматичні труднощі). - К.: Політична думка, 1997.
14. Карабан В.І. Посібник-довідник з перекладу англійської наукової та технічної літератури на українську мову. Част.2 (Термінологічні та жанрово-стилістичні труднощі). - К.: Політична думка, 1997.
15. Ковалева Е.И., Рахманова И.И., Трахтенберг И.А. Развитие навыков чтения научной литературы на английском языке. - К.: Наукова думка, 1989.
16. Яхонтова Т.В. Основы англомовного наукового письма = English Academic Writing for Students and Researchers: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. - Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002.

Допоміжна

1. Cambridge Preparation for the TOEFL Test. - Cambridge: Cambridge University Press, 2006
2. Collins Vocabulary for IELTS by Williams Anneli. - 2012.
3. Collins Listening for IELTS by Fiona Aish, Jo Tomlinson. - 2011.
4. Collins Reading for IELTS by Els Van Geyte. - 2011.
5. Collins Speaking for IELTS by Karen Kovacs. - 2011.
6. Common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment. Language policy unit, Strasbourg. Online: www.coe.int/lang-cefr
7. Darian S. Understanding the Language of Science. - University of Texas Press, 2003.
8. Davis M. Scientific papers and presentations. - San Diego: Academic Press, 1997.
9. Dooley J., Evans V. Grammarway. 1-2-3-4. - Express Publishing, 2004.
10. Eskey F. Tech Talk. Better English through reading in science and technology.- Ann Arbor: The University of Michigan Press, 2005.
11. Gaertner-Johnston L. Business Writing with Heart: How to Build Great Work j Relationships One Message at a Time. - Syntax Training, 2013.
12. Galtung J. Struktur, Kultur und intellektueller Stil // Das Fremde und das |

- Eigene. - Munich: Iudicium Verlag. - 1985. - P. 151-193.
13. Hewings M. Advanced Grammar in Use. - Cambridge University Press, 2013.
 14. Hyland K. Academic Publishing: Issues and Challenges in the Construction of Knowledge. - Oxford Applied Linguistics, 2016.
 15. Introductory Guide to the Common European framework of reference (CEFR) for English language teacher. - Cambridge University Press, 2013.
 16. Kaplan R. B. Cultural thought patterns in Intercultural Education // Language Learning, № 16. - 1966. - pp. 1-20.
 17. LaRocque P. The Book on Writing: The Ultimate Guide to Writing Well. - Marion Street Press, Inc., 2003.
 18. Lindsay D. Scientific Writing = Thinking in Words. -CSIRO Publishing, 2011.
 19. O'Connor S. Focus on IELTS. - Harmon: Pearson Longman, 2010.
 20. Official Guide to the TOEFL Test with CD-ROM, by Educational Testing Service, 2012.
 21. Swales J. Research Genres: Explorations and Applications (Cambridge Applied Linguistics), 2004.
 22. Swales J., Feak C. Abstracts and the Writing of Abstracts. - Michigan: The University of Michigan, 2009.
 23. Schimel J. Writing Science: How to Write Papers That Get Cited and Proposals That Get Funded. - Oxford University Press, 2011
 24. Sword H. Stylish Academic Writing. - Harvard: Harvard University Press, 2012.
 25. Terry M., Wilson J. Focus on Academic Skills for IELTS. - Harmon: Pearson Longman, 2020.
 26. Wallwork A. English for Presentations at International Conferences. - Springer, 2016.
 27. Wallwork A. English for Academic Correspondence and Socializing. - Springer, 2011.
 28. Zimmerman F. English for Science. - New Jersey: Prentice Hall Regens, 1989.
 29. Zinsser W. On Writing Well, 30th Anniversary Edition: The Classic Guide to Writing Nonfiction. - Harper Perennial, 2006.

Німецька мова

Базова

1. Deutsch : Mittel zur Entwicklung der Sprechfertigkeiten für Aspiranten, Magistranten und wissenschaftliche Mitarbeiter / сост. О. М. Зюзенкова [и

- др.]. - Мн.: БГУИР, 2009. - 82 с.
2. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. - Max Hueber Verlag, 2001. - 370 S.
 3. GRAMMIS 2.0. Das grammatische Informationssystem des Instituts für deutsche Sprache. Online, <http://hypermedia.ids-mannheim.de/index.html>
 4. Prüfungstraining Daf: Goethe-Zertifikat CI. - Übungsbuch mit CDs (2) (German Edition). - Comelsen Verlag GmbH & Co, 2009.
 5. Prüfungstraining Daf: Goethe-Zertifikat B2. - Übungsbuch mit CDs (2) (German Edition). - Comelsen Verlag GmbH & Co, 2019.
 6. Raven S., Buscha A. Erkundungen Deutsch als Fremdsprache. KOMPAKT CI: Integriertes Kurs und Arbeitsbuch. - Schubert Verlag, 2010.
 7. Swick E. German Grammar Drills. - McGraw-Hill Education, 2012.
 8. Swick E. Practice Makes Perfect: Complete German Grammar, 2011.
 9. Themen aktuell 1-3. - Max Hueber Verlag, 2003.
 10. Базовий тематичний німецько-український словник / за ред.. Карпусь А.К., Кудіної О.Ф. - К.: Ленвіт, 1998.
 11. Бориско Н. Ф. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. - К.: ООО «ИП Логос-М», 2010. – 528 с.

Допоміжна

1. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme: в 2 т. – К.: Логос, 2010. – 480 с.
2. Бочко Г.П., Кудіна О.Ф. Українсько-німецький розмовник. – К.: Освіта, 1998.
3. Паремская Д.А. Практическая грамматика (немецкий язык): учеб. Пособие. – Мн.: Высш. шк., 2001. – 350с.

Французька мова.

Базова

1. A. Joukovsky. Histoire de l'Ukraine. Paris : Éd. du Dauphin, 2014. - 290 p.
2. V.Chovelon, M. Barthe. Expression et style. Français de perfectionnement. - Presses universitaires de Grenoble, 2002. - 152 p.
3. Ch. Andant, M.-L. Chalaron. À propos. Cahier d'exercices - Presses universitaires de Grenoble, 2005. - 184 p.

4. Ch. Andant, M.-L. Chalaron. À propos. Livre de l'élève - Presses universitaires de Grenoble, 2005. - 176 p.
5. D. Chevalier-Wixler, D. Dupleix, I. Jouette, B. Mègre. Réussir le Dalf. Niveaux C1 et C2 du Cadre européen commun de référence. - Les Éditions Didier, 2007. - 240 p.
6. D. Dupleix, S. Vaillant. Guide officiel d'entraînement au TCF. Test de connaissance du français. - Les éditions Didier, 2010. - 96 p.
7. J. Tolas. Le français pour les sciences. Niveau intermédiaire ou avancé. - Presse universitaires de Grenoble, 2004. - 304 p.
8. J.-L. Penfomis. Français.com. Cahier d'exercices. - CLE Interational/VUEF, 2012. - 96 p.
9. J.-L. Penfomis. Français.com. Méthode de français professionnel et des affaires.
- CLE Interational/VUEF, 2002. - 168 p.
10. M. Barféty. Expression orale. Niveau 3. Compétences B2. - CLE International / Sejer, 2006. - 128 p.
11. M. Callamand, M. Boularès. Grammaire vivante du français 2. Exercices d'apprentissage. Larousse, FLE, diffusion CLE International, 2007. - 120 p.
12. M. Callamand, M. Boularès. Grammaire vivante du français 3. Exercices d'apprentissage. Larousse, FLE, diffusion CLE International, 2007. - 168 p.
13. M. Dahilo., J.-L. Penfomis, M. Lincoln. Le français de la communication professionnelle. - CLE International, 2001. - 126 p.
14. N. Larger, R. Mimran. Vocabulaire expliqué du français. Niveau intermédiaire.
- CLE Intemational/Sejer, 2004. - 288 p.
15. O. Tcherednitchenko, Y. Koval. Théorie et pratique de la traduction. - Kyiv: Lybid, 1995.-320 p.
16. R.Lescure, S. Chenard, A. Mubanga Beya, V. Bourbon, A. Rausch, P. Vey. Le nouvel entraînez-vous DALF C1/C2. 250 activités. - CLE International, 2007.-288 p.

Допоміжна

1. S. Poisson-Quinton, R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. Grammaire expliquée i du français. - CLE International/VUEF, 2005. - 430 p.
2. S. Poisson-Quinton, R. Mimran, M. Mahéo-Le Coadic. Grammaire expliquée du français. Exercices - CLE International, 2005. - 224 p.
3. S. Poisson-Quinton, R. Mimran. Compréhension écrite. Niveau 4. ! Compétences B2. - CLE Intemational/Sejer, 2007. - 126 p.

4. S. Pons, G. Karcher, Test d'évaluation de français. 250 activités CLE International, 2006. - 128 p.
5. V. Gautier. Banque-finance.com . - CLE International, 2004. - 96 p.
6. В.Г. Гак, Б.Б. Григорьев. Теория и практика перевода. Французский язык. - М.: «Интердиалект +», 2000. - 456 с.
7. Г.Г. Крючков, В.С. Хлопук, Л.П. Корж, Г.С. Харламова , П.В. Студенець. Поглиблений курс французької мови. - К.: «Вища школа», 2000. - 399 с.
8. Н.К. Гарбовский, О.И. Костикова. Курс устного перевода. Французский язык - русский язык. - М.: Издательства МГУ, 2006. - 304 с.
9. Н.М. Демчик, Міщенко М.Г. Ділова французька мова. - Львів: Видавництво «Новий світ - 2000», 2013 - 225 с.
10. О.В. Максименко. Практикум з техніки перекладу. Французька мова. - К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2012. - 109 с.
11. О.В. Максименко. Усний переклад: теорія, вправи, тексти (французька мова). - Вінниця: «Нова книга», 2008. - 168 с.

17. Інформаційні ресурси

1. <http://www.gsas.harvard.edu>
2. <http://owl.english.purdue.edu/>
3. <http://europass.cedefop.europa.eu>
4. Advice on Academic Writing - www.writing.utoronto.ca/advice
5. Avoiding Plagiarism - <http://writing.mit.edu/wcc/avoidingplagiarism>
6. Gillett A. Using English for Academic Purposes. A Guide for Students in Higher Education - www.uefap.com/writing/writfram.htm
7. Plagiarism: What It is and How to Recognize and Avoid It - <http://www.indiana.edu/~wts/pamphlets/plagiarism.shtml>
8. Tips for Writing the College Application Essay – <http://www.usnews.com/education/blogs/professor-guide/2010/09/15/10-tips-for-writing-tg-thecollege-app>